

**2. Wasserturbinen**

Maschinenfabrik  
**Germania**  
Vorm. J. S. Semmel & Sohn  
**Cnemitz**  
Vertr.: Dipl.-Ing. Felix Renner  
Fernsprecher 34 04 21  
Hamburg 1, Paulstraße 11

**Turmuhren**  
siehe Uhren

**Turngeräte**  
**Fabriken**

**Fischer, G., & Co.**  
Zimmer-, Hallen- und  
Garten-Turngeräte  
Fernspr. Sam.-Nr. 33 98 41  
Bramfelderstr. 118/117

**H. Pierstorff**  
Lindenstrasse 8/10  
Fernsprecher 24 96 09

**Turngeräte, speziell**  
**Garten-Turngeräte**  
Geräte für Gymnastik

**Turnlehrer**  
siehe Lehrer

**Twist**  
siehe Turnwolle

**Typen-Druckapparate**  
siehe Vorverfaltungsgesamtheiten

**\* Überschuhe**

**Tretorn und Calmon**  
**Gummiwerke A. G.**  
Fernsprecher 20 14 31  
Flotowstr. 36

**Übersetzer u.**  
**Dolmetscher**

**Aagaard, Joh. N.**  
Revid. i. Norweg. u. Dänisch  
Übersetzer i. Schwed. u. Engl.  
Fernsprecher 33 66 84  
Hbg. 20, Lohrsweg 7  
Artmann, F. Langens 43  
Barthol, E. Rabois 38  
Chen, Chun Ching, Tieloh 41  
**Dissel, Kurt**  
speziell **technische**  
französisch, spanisch, italienisch  
portugiesisch, englisch  
Hamburg, Möhlenhofstrasse 4

**Dolmetscher- u. Übersetzer-Zentrale**  
Reichsfachschaft für das  
Dolmetschewesen  
in der Deutschen Reichsfront  
Gangschützstraße  
Hamburg 13, Brahmallee 34  
Fernruf 44 68 07

Eger, J., Griesstr. 78  
Eggers, J., Oberaltenallee 13, H. A.

**Eggers, W.**  
Master of Arts (Univ. London)  
**Veredigter Übersetzer**  
**Scorn Translator**  
Fernsprecher 68 19 69  
Köpenstr. 8

Esemann, H.,  
Brauernechtgraben 51  
Fauland, L., Jungfernstieg 24

**Feldmann, Rud., Dr.**  
Dolmetscher für die  
**Tschechische Sprache**  
Fernsprecher 34 49 31 N 1  
Neuerwall 26/28

**Forde, José**  
**Portugiesisch**  
Kfm. Korresp., techn. Übers. usw.  
Fernsprecher: 33 05 37  
Hbg. 1, Speersort 8/10

Gdaniec, J., Schlüterstr. 53  
**Gerberding, Alfred**  
**Veredigter Übersetzer**  
**für Spanisch**  
Fernsprecher 44 68 07  
Bismarckallee 34

**Gerdas, J.**  
Vered. i. Russ. Alle Spr. ausgef.  
v. national. Fachkräften, auch  
Polsk., Span., Port., Ital., Holl.,  
Nord. Sprach. Fernspr. 33 55 38,  
Speersort b. Rechtsanw. Heide

Glencke, W., Ingenieur  
dänisch, norwegisch, schwedisch  
Fernspr. ab 17 Uhr: 29 13 84  
Hofweg 7  
**van Groningen, R. A.**  
**veredigt f. Holländisch**  
Engl. u. Franz. Kur: 48 06 06  
speziell Kaufm., nautisch, technisch  
Blankensee, B. Kirchenweg 2

Gurllit, F., Isenstr. 26  
Hamann, F., Niedernfelderstr. 18  
Hansen, W., Papenstr. 2  
**Hildesheim, Frank**  
**Englisch**  
Technisch-Englisch  
Fsp. 52 06 81, Rudowkerstr. 20  
Holz, F., Bürgerweide 57  
Holz, F., Lillienstr. 40  
Hron, C., Freilichtstr. 4  
de Igarabai, A., Altdorferstr. 6  
Katzstein, J.,  
Schäferkampallee 18  
Kienert, O., Schnallinkstr. 76

**Kruse, Heinrich**  
Fernsprecher 26 78 71  
**veredigt f. Spanisch**  
Marienthalerstr. 120  
Kuhfuß, H., Caffamacherreihe 18  
**Lahoz, Angel**  
Übersetzer in u. aus allen Sprachen  
Fernsprecher 33 66 07  
Mönkebergstr. 21, Hulbe-Haus  
Menendez, Ed. Cl.  
Klaus Groth-Str. 24  
Möser, Frau P., Grindelberg 29

**Müller, Hans**  
Fsp. 33 66 01 App. 296, Beidigt  
für **Unarisch und**  
**Rumänisch**  
Hbg. 1, Rostockerstr. 5, II.  
**Nunes, J.**  
**Portugiesisch**  
Fernsprecher 36 68 08  
Hamburg 11, Schaarsteinweg 1  
Obermeyer, J.,  
Marienthalerstr. 10  
Rickmeyer, L.,  
Lappenbergallee 26 a  
Ruden, Fr. G., Papenhuderstr. 12

**Ruhberg, Rudolf**  
beidigt für **Italienisch**  
Fernsprecher 29 15 41  
Uhlenhorst, Avenhoffstr. 30  
Schliebener, F., Burchardstr. 12

**Steinmetz, J.**  
**veredigt f. Französisch**  
**und Holländisch**  
Spezialist:  
**Verklarungen u. techn.**  
**Übersetzungen**  
Fernsprecher 22 17 34  
und Esplanade 46, II.  
Fernsprecher 34 66 67

Wiesener-Emil, Frau I. E.,  
Isenstr. 79  
**Überwachung**  
siehe Bewachungs-Unternehmungen, Detektive

**Uhren**

Diese Rubrik ist eingeteilt in:  
1. Uhren aller Art  
2. Elektrische Uhren  
3. Kontrolluhren  
4. Präzisionsuhren  
5. Taschen- u. Armbanduhren  
6. Turmuhren

**1. Uhren aller Art**

a) **Fabriken**  
Nationale Marineuhren Ges.  
Gerdas & Co., Amelungstr. 15

**b) Großhandel**

Abel, H., Hohe Bleichen 31, 32  
Averhoff, Herber, Hammer Baum 19  
**Benöhr, Wilh.**  
Fernsprecher 36 04 17  
Kl. Burstah 6

Brodersen, Gebrüder  
Engl. Planke 6  
Gulick, Wilhelm, Steinendam 18

**Haferberg, Friedrich**  
Fernsprecher 24 57 03  
Spaldingstr. 138

Herz, Manfred, Norddeutsche  
Uhrenfabrikation, Mönkebergstr. 7

Keller, H., Mansternstr. 30  
**Kjölbye, Otto**  
Fsp. 33 28 86, Spitalerstr. 16

Kunze, Johannes, Neuerwall 68  
**Prien & Wittern**  
Hamburg u. Schramberg  
Fernspr. 34 31 34 Neuerwall 34

Rogge, Joseph, Langereine 111  
Schürte, Wilh., Rabois 38  
Seemann & Co., Hansastr. 73  
**Viemann, H. H. N.**  
Fernsprecher 43 30 74  
Schauensestr. 119

**Wandschneider, Theod., G. m. b. H.**  
Fernsprecher 36 01 79  
Gr. Burstah 36/38

**Wieg, Hermann**  
Fernsprecher 35 44 80  
Hube Bleichen 40/42

Wildenhol, Georg,  
Fernsprecher 33 65 97  
Domstr. 6

**c) Lager**

Roth, H., Rumpfschw 29  
**Sobel, L. & Co.**  
Fernsprecher 34 75 33  
Hamburg 36, Königstr. 14

Teller, E. & Co., Schwegler  
Uhrenhaus, Hochallee 92  
Wohl-Rothstein Wwa, D.,  
Rappstr. 8  
Wolf, Georg, Uhlenhorstweg 30

**d) Vertreter**

Lütten, Carl P. W., Schwarzerstr. 33  
Peper, P., Gr. Burstah 51  
Schandelmater, E.,  
Rathausstr. 27

**Schiffschronometer**

siehe Chronometer unter C

**2. Elektrische Uhren**

**Bergmann, Karl**  
Treppenhaus-  
Zeit u. Signaleuhren  
Verkau. Miete, Reparatur  
Fernsprecher 43 30 61  
Altona, Mörkenstr. 14/24

**Deutsche Hölterith-Maschinen-**

**Gesellschaft m. b. H.**  
Fabrik: Berlin-Lichterfelde-Ost  
Elektrische Uhren-Anlagen  
insbesondere  
„Selbstregulierungs-System“  
D. R. P.  
Elektrische Zeitkontroll-Uhren  
Signal-Uhren, Synchron-Uhren  
Geschäftsstelle: Hamburg  
Adolf Hitler-Platz 5, Fsp. 33 66 48-47

**Paul Firchow Nachfgr.**  
Berlin SW. 61  
Zentraluhren, Schalluhren  
Elektrizitäts-Zähler  
Zweigleiderfassung  
Hamburg 1, Langereihe 29  
Fernsprecher 24 05 69

Gussefeld, Werner E., Nachf.,  
Buchenstr. 6  
**JULIUS MOESCH**  
Hbg. 1, Stockengieserwall 25/26  
Fernsprecher 32 49 05  
Vertreter der  
Württembergischen Uhrenfabrik  
**Büyük Söhne**  
Schwemmungen am Neckar  
Arbeitszeit-Kontrollapparate  
Zeitnehmer, Zeitstempel  
Elektrische Uhrenanlagen  
Wächterkontrolluhren

**W. Iversen Dimier & Cie.**  
**Nachfolger**  
Inh. Frau Anna Stür Wwa. Gegr. 1899  
Gr. Bäckerstr. 7, Fsp. 33 30 33  
**Elektrische Uhren**  
Arbeitszeitkontrollapparate  
Zeitnehmer für Akkord  
Wächterkontrolluhren  
Synchronuhren  
Treppenleuchtschalt-  
uhren  
Feuermelder und Lichtsignalanlagen  
Kauf — Miete  
Größter Lieferant d. gesamten  
Hamburg, Stattee, d. Eisen-  
bahn und Oberpostdirektion  
Ständige Überwachung all.  
Kirchturn- und öffentlichen  
Uhren Groß-Hamburgs  
Lieferant der großen  
St. Michaels-, Petri- und  
Norg-Turmuhren  
Generalvertreter  
der Elektr. Uhrenfabrik  
**C. Theod. Wagner A.-G.**  
Wiesbaden  
Reparaturen aller  
Systeme



**W. Iversen Dimier & Cie.**  
**Nachfolger**  
Inh. Frau Anna Stür Wwa. Gegr. 1899  
Gr. Bäckerstr. 7, Fsp. 33 30 33  
**Elektrische Uhren**  
Arbeitszeitkontrollapparate  
Zeitnehmer für Akkord  
Wächterkontrolluhren  
Synchronuhren  
Treppenleuchtschalt-  
uhren  
Feuermelder und Lichtsignalanlagen  
Kauf — Miete  
Größter Lieferant d. gesamten  
Hamburg, Stattee, d. Eisen-  
bahn und Oberpostdirektion  
Ständige Überwachung all.  
Kirchturn- und öffentlichen  
Uhren Groß-Hamburgs  
Lieferant der großen  
St. Michaels-, Petri- und  
Norg-Turmuhren  
Generalvertreter  
der Elektr. Uhrenfabrik  
**C. Theod. Wagner A.-G.**  
Wiesbaden  
Reparaturen aller  
Systeme

**Wandschneider, Theod., G. m. b. H.**  
Fernsprecher 36 01 79  
Gr. Burstah 36/38

**Wieg, Hermann**  
Fernsprecher 35 44 80  
Hube Bleichen 40/42

Wildenhol, Georg,  
Fernsprecher 33 65 97  
Domstr. 6

**c) Lager**

Roth, H., Rumpfschw 29  
**Sobel, L. & Co.**  
Fernsprecher 34 75 33  
Hamburg 36, Königstr. 14

Teller, E. & Co., Schwegler  
Uhrenhaus, Hochallee 92  
Wohl-Rothstein Wwa, D.,  
Rappstr. 8  
Wolf, Georg, Uhlenhorstweg 30

**d) Vertreter**

Lütten, Carl P. W., Schwarzerstr. 33  
Peper, P., Gr. Burstah 51  
Schandelmater, E.,  
Rathausstr. 27

**Schiffschronometer**

siehe Chronometer unter C

**2. Elektrische Uhren**

**Bergmann, Karl**  
Treppenhaus-  
Zeit u. Signaleuhren  
Verkau. Miete, Reparatur  
Fernsprecher 43 30 61  
Altona, Mörkenstr. 14/24

**Deutsche Hölterith-Maschinen-**

**Gesellschaft m. b. H.**  
Fabrik: Berlin-Lichterfelde-Ost  
Elektrische Uhren-Anlagen  
insbesondere  
„Selbstregulierungs-System“  
D. R. P.  
Elektrische Zeitkontroll-Uhren  
Signal-Uhren, Synchron-Uhren  
Geschäftsstelle: Hamburg  
Adolf Hitler-Platz 5, Fsp. 33 66 48-47

**Geo Klein**

Hamburg 30, Moltkestr. 4 a  
55 94 81  
Verkauf, Reparatur u.  
Vermietung von elektr.  
Treppenhausuhren  
Lichtschaltuhren, Zeituhren  
sowie Überwachung

Költzow, Erich, Borgfelderstr. 20

**Kracker, Julius**  
Berlin Schöneberg  
Vertr.: Walther Wagner  
S. Anz. u. Elektro-Inst.  
(Fernmeldeanlagen)

**Prien & Wittern**  
Hamburg u. Schramberg  
Neuerwall 34, Fsp. 34 31 34

**Walther Wagner**  
Gegründet 1907  
Fernsprecher 26 21 77  
Hamburg 26  
Hammerlandsstraße 16

**Technische Uhren,**  
**Apparate,**  
**Meßinstrumente**  
**und Fernmelder**  
**aller Art**  
Ersatz- und Zubehörsätze  
**Personen-**  
**Suchanlagen**  
**Arbeitszeitkontroll-**  
**Apparate,**  
**Wächteruhren,**  
tragbar, stationär und  
elektrisch  
**Stoppuhren**  
für alle Zwecke, Halb- und  
Underrichtszähler, Zeit-  
nehmer, Akkord-, Zeit- und  
Datum-Stempeluhr  
**Zeituhren**  
mit Gangreserve zum An-  
schluß an das Lichtnetz  
**Schalluhren**  
für Treppenhäuser, Läden,  
Straßen usw.  
Taxameter und Turmuhren  
**Spezial-**  
**Kontrollapparate**  
**m. Akkord-Schaltwerk**  
für Automobile, Zugmaschi-  
nen, Barkassen und station-  
äre Maschinen  
Eichfähige Wegstrecken-  
messer „Original Wagner“  
Handtachometer, Tacho-  
meter und Tachographen  
**Thermometer**  
für alle Zwecke  
**Lieferung komplett.**  
**elektrischer Uhren,**  
**Wächter- u. Signal-**  
**anlagen**  
**Spezial-Reparatur-**  
**Werkstatt**

**W. Iversen Dimier & Cie.**  
**Nachfolger**  
Inh. Frau Anna Stür Wwa. Gegr. 1899  
Gr. Bäckerstr. 7, Fsp. 33 30 33  
**Elektrische Uhren**  
Arbeitszeitkontrollapparate  
Zeitnehmer für Akkord  
Wächterkontrolluhren  
Synchronuhren  
Treppenleuchtschalt-  
uhren  
Feuermelder und Lichtsignalanlagen  
Kauf — Miete  
Größter Lieferant d. gesamten  
Hamburg, Stattee, d. Eisen-  
bahn und Oberpostdirektion  
Ständige Überwachung all.  
Kirchturn- und öffentlichen  
Uhren Groß-Hamburgs  
Lieferant der großen  
St. Michaels-, Petri- und  
Norg-Turmuhren  
Generalvertreter  
der Elektr. Uhrenfabrik  
**C. Theod. Wagner A.-G.**  
Wiesbaden  
Reparaturen aller  
Systeme

**W. Iversen Dimier & Cie.**  
**Nachfolger**  
Inh. Frau Anna Stür Wwa. Gegr. 1899  
Gr. Bäckerstr. 7, Fsp. 33 30 33  
**Elektrische Uhren**  
Arbeitszeitkontrollapparate  
Zeitnehmer für Akkord  
Wächterkontrolluhren  
Synchronuhren  
Treppenleuchtschalt-  
uhren  
Feuermelder und Lichtsignalanlagen  
Kauf — Miete  
Größter Lieferant d. gesamten  
Hamburg, Stattee, d. Eisen-  
bahn und Oberpostdirektion  
Ständige Überwachung all.  
Kirchturn- und öffentlichen  
Uhren Groß-Hamburgs  
Lieferant der großen  
St. Michaels-, Petri- und  
Norg-Turmuhren  
Generalvertreter  
der Elektr. Uhrenfabrik  
**C. Theod. Wagner A.-G.**  
Wiesbaden  
Reparaturen aller  
Systeme

**Wandschneider, Theod., G. m. b. H.**  
Fernsprecher 36 01 79  
Gr. Burstah 36/38

**Wieg, Hermann**  
Fernsprecher 35 44 80  
Hube Bleichen 40/42

Wildenhol, Georg,  
Fernsprecher 33 65 97  
Domstr. 6

**c) Lager**

Roth, H., Rumpfschw 29  
**Sobel, L. & Co.**  
Fernsprecher 34 75 33  
Hamburg 36, Königstr. 14

Teller, E. & Co., Schwegler  
Uhrenhaus, Hochallee 92  
Wohl-Rothstein Wwa, D.,  
Rappstr. 8  
Wolf, Georg, Uhlenhorstweg 30

**d) Vertreter**

Lütten, Carl P. W., Schwarzerstr. 33  
Peper, P., Gr. Burstah 51  
Schandelmater, E.,  
Rathausstr. 27

**Schiffschronometer**

siehe Chronometer unter C

**2. Elektrische Uhren**

**Bergmann, Karl**  
Treppenhaus-  
Zeit u. Signaleuhren  
Verkau. Miete, Reparatur  
Fernsprecher 43 30 61  
Altona, Mörkenstr. 14/24

**Deutsche Hölterith-Maschinen-**

**Gesellschaft m. b. H.**  
Fabrik: Berlin-Lichterfelde-Ost  
Elektrische Uhren-Anlagen  
insbesondere  
„Selbstregulierungs-System“  
D. R. P.  
Elektrische Zeitkontroll-Uhren  
Signal-Uhren, Synchron-Uhren  
Geschäftsstelle: Hamburg  
Adolf Hitler-Platz 5, Fsp. 33 66 48-47

**Geo Klein**

Hamburg 30, Moltkestr. 4 a  
55 94 81  
Verkauf, Reparatur u.  
Vermietung von elektr.  
Treppenhausuhren  
Lichtschaltuhren, Zeituhren  
sowie Überwachung

Költzow, Erich, Borgfelderstr. 20

**3. Kontrolluhren**

**Deutsche Hölterith-Maschinen-**

**Gesellschaft m. b. H.**  
Fabrik: Berlin-Lichterfelde-Ost  
Kontrolluhren für alle Zwecke:  
u. a.  
Automatische Zeitnehmer  
Elektr. Uhren, Zeitstempel  
Geschäftsstelle: Hamburg  
Adolf Hitler-Platz 5, Fsp. 33 66 48-47

Das Hamburger Adreßbuch steht für Sie dienstbereit. Werben Sie durch das Adreßbuch.